



Edición: Edina



may-21

Volumen 8, número 5

OBJETIVOS DE LA CIUDAD:



Base Sólida



Servicio Confiable



Ciudad Habitable



Mejor Juntos

La ciudad trabaja para dejar sin efecto los pactos raciales de las propiedades públicas

Edina se unirá al proyecto Just Deeds para ayudar a los propietarios con una labor similar

En el pasado, los pactos discriminatorios se utilizaban para impedir que la gente de color comprara casas en determinados barrios de Minnesota. Los pactos daban lugar a comunidades segregadas y a efectos adversos para la gente de color, como la falta de acceso a una educación de calidad, a la vigilancia policial, a los parques y al transporte público.

En 1948, el Tribunal Supremo dictaminó que los pactos dejaran de tener validez. En 1953, la legislatura de Minnesota prohibió el uso de restricciones raciales en las escrituras de garantía. Pero los pactos siguieron siendo habituales en gran parte de Estados Unidos hasta 1968, cuando la Ley Federal de Vivienda Justa los hizo explícitamente ilegales. Incluso después de que fueran ilegales, durante mucho tiempo no hubo forma de abandonar el vocabulario de los títulos de propiedad.

Ahora, la legislación de Minnesota permite a los propietarios dejar sin efecto el vocabulario vergonzoso y discriminatorio de los títulos de propiedad. Según el proyecto Mapping Prejudice (Mapeo del Prejuicio) de la Universidad de Minnesota, aproximadamente 2,800 propiedades residenciales de Edina tienen pactos restrictivos de carácter racial en

sus escrituras. Varias propiedades de la ciudad también los tienen.

Para demostrar que Edina les da la bienvenida a todas las personas y que se esfuerza por lograr cambios sistémicos a fin de obtener resultados equitativos, la ciudad está trabajando para eliminar los pactos en sus propiedades y anima a los residentes a hacerlo mismo.

- Consulte la herramienta Mapping Prejudice en bit.ly/EdinaRacialCovenants para ver si se ha encontrado un pacto en su escritura.
- En el caso de que exista un pacto restrictivo relativo a su propiedad, contrate a su compañía de títulos de propiedad para que lo elimine de la escritura de su propiedad. Tenga en cuenta que las tarifas varían.

La ciudad se unirá al Proyecto Just Deeds para ayudar a los propietarios que necesiten servicios legales y de títulos gratuitos para llevar a cabo esta tarea. Hasta la fecha, otras 10 ciudades de Minnesota forman parte del proyecto, como Golden Valley, Robbinsdale, New Hope, Crystal, Minnetonka, Minneapolis,



Hopkins, Rochester, St. Louis Park y Richfield. Desde su fundación, el Proyecto Just Deeds ha dejado sin efecto 101 pactos de forma gratuita.

Si desea mantenerse al día sobre las tareas para eliminar los pactos raciales en Edina, inscribese para recibir los correos electrónicos de Race & Equity Advancement (Asuntos Raciales y Promoción de la Equidad) en la sección "City Government" (Gobierno de la Ciudad), en EdinaMN.gov/CityExtra. Si le interesan los servicios gratuitos para dejar sin efecto un pacto restrictivo de su propiedad, complete el formulario Just Deeds en EdinaMN.gov/RenouncingCovenants. Para obtener más información sobre el proyecto Just Deeds, visite www.justdeeds.org.

– COMPILADO POR JENNIFER BENNEROTTE

Dos nuevos comisionados utilizan su pericia para representar a Edina a nivel regional

Chris LaTondresse y James Lawrence comienzan su mandato



Chris LaTondresse



James Lawrence

Un par de líderes experimentados asumieron este año influyentes puestos regionales, ya que Chris LaTondresse fue elegido comisionado del Distrito 6 del condado de Hennepin. Además, James Lawrence fue nombrado comisionado del Distrito C de Aeropuertos Metropolitanos.

LaTondresse, nacido y residente en Hopkins, fue elegido en noviembre. Es un servidor público veterano que ha pasado por los

niveles local, nacional e internacional.

Entre sus funciones actuales en el Consejo del Condado de Hennepin, LaTondresse ocupa actualmente la presidencia de la Autoridad de Vivienda y Reurbanización, la vicepresidencia de la Autoridad Ferroviaria Regional y la vicepresidencia de Seguridad Pública.

Lawrence aporta a la autoridad aeroportuaria regional una gran experiencia de liderazgo empresarial como miembro de la Comisión Metropolitana de Aeropuertos (MAC). Ejecutivo y miembro del consejo de administración de varias empresas internacionales de aviación, Lawrence destaca la importancia de mantener el centro de operaciones de Delta Air Lines en el Aeropuerto Internacional de Minneapolis-St Paul (MSP).

Como residente en el sur de Minneapolis, en una de las principales rutas de vuelo del MSP, Lawrence es consciente de los problemas de ruido a los que pueden enfrentarse los ciudadanos de Edina. Espera mantener las políticas del MAC y, al mismo tiempo, ayudar a moldear la respuesta del MSP, a medida que el transporte aéreo y el comercio se recuperan de la pandemia de COVID-19.

Tanto LaTondresse como Lawrence representarán a Edina y a otras comunidades de West Metro durante cuatro años.

Se puede contactar a LaTondresse por correo electrónico a la dirección Chris.LaTondresse@hennepin.us o por teléfono al 612-348-7886. Se puede contactar a Lawrence por correo electrónico a la dirección James.Lawrence@mspmac.org o por teléfono al 612-726-8191.

– COMPILADO POR DAN REISIG

La ciudad trabaja para desarrollar su primer Plan de Acción Climática

Se anima a los residentes a participar en la encuesta

POR KAITLIN GAULT

El 5 de abril, las Ciudades Gemelas establecieron un récord de temperatura máxima para esa fecha con unos abrasadores 83 grados. Si bien el día caluroso fue un cambio bienvenido para muchas personas después del gélido invierno, la temperatura inusualmente alta señala un clima cambiante.

Para hacer frente al reto del cambio climático, la Ciudad de Edina está desarrollando su primer Plan de Acción Climática.

El plan ayudará a quienes viven y trabajan en Edina a imaginar y lograr un futuro en el que la Tierra y todos sus habitantes prosperen.

Un equipo de representantes de la comunidad, miembros de la Comisión de Energía y Medio Ambiente (EEC) y personal de la ciudad trabajarán en el plan durante 2021. El trabajo lo facilita la consultora paleBLUEdot.

La presidenta de la Comisión de Energía y Medio Ambiente, Hilda Martínez, explicó cómo la participación de la comisión contribuirá al resultado del plan.

“La participación de la EEC dará a la comisión la oportunidad de identificar, priorizar y revisar las diferentes acciones y estrategias que formarán parte del plan”, comentó. “La participación de la comisión también puede ayudar a aportar la perspectiva de la comunidad al proceso”.

Los objetivos actuales de la ciudad son reducir las emisiones de gases de efecto invernadero en toda la ciudad en un 30% para 2025 y en un 80% para 2050, además de definir acciones para mejorar la resiliencia de la comunidad y la adaptación al cambio climático.

La coordinadora de Sostenibilidad, Grace Hancock, cree que crear el plan ahora es fundamental.

“Elaborar el plan ahora proporcionará un camino claro para reevaluar y cumplir nuestros objetivos”, señaló. “Hemos determinado objetivos en el pasado, pero no hemos establecido pasos prácticos para llegar a ellos”.

También hizo hincapié en cómo el cambio climático afecta a casi todo lo que a las personas les gusta de vivir y trabajar en Edina.

“El clima en Minnesota ya es diferente, y esperamos un tiempo más cálido, húmedo e imprevisible”, advirtió Hancock. “Esto afecta a nuestros lagos y vías fluviales, a los árboles y espacios verdes, y a todas las plantas y animales que viven en Minnesota. Como metrópolis, también corremos un mayor riesgo de inundación con el aumento de las precipitaciones y el efecto isla de calor urbana. Este efecto significa que las ciudades se calientan más rápido que las zonas circundantes porque tenemos mucho asfalto que absorbe el calor y las actividades de quienes viven cerca. Tenemos que trabajar de manera conjunta para que Edina pueda prosperar”.

Se anima a quienes viven y trabajen en Edina a completar una breve encuesta antes del 6 de junio en BetterTogetherEdina.org/climate-action-plan para compartir cómo viven la naturaleza en Edina y cualquier preocupación que tengan con respecto al futuro. Si prefiere completar la encuesta por teléfono, comuníquese con Hancock al teléfono 952-826-1621. Las encuestas en español y somalí pueden descargarse de BetterTogetherEdina.org o solicitarse por correo.

El desarrollo del plan con las aportaciones de la comunidad es importante para todas las personas que trabajan “entre bastidores” para garantizar que la equidad esté en primer plano.

“No todos los residentes y los grupos de trabajo experimentan el cambio climático de la misma manera”, dijo Hancock. “Las personas con menos ingresos, que no pueden permitirse proteger su casa contra las inundaciones o que pagan facturas de energía más elevadas debido a que las temperaturas son menos predecibles, corren más riesgo de sufrir los efectos del cambio climático. Queremos incluir las perspectivas de esos miembros de la comunidad en el propio plan y, por eso, estamos adoptando un enfoque comunitario para desarrollarlo”.

Martínez reiteró la importancia de dar participación a la comunidad durante la elaboración del plan.

“La participación de todos los miembros de la comunidad es clave en el desarrollo del plan, ya que las acciones/políticas que se aplicarían como parte de este tendrían repercusiones en la forma de vida de toda la comunidad y en el funcionamiento de las empresas”, señaló. “Es esencial que formen parte del proceso desde el principio, y que sigamos escuchando sus aportaciones en todas las etapas”.

La Comisión de Energía y Medio Ambiente de la ciudad prevé recomendar al Ayuntamiento un Plan de Acción Climática completo en diciembre. Se espera que la aplicación del plan comience a principios de 2022.

Para obtener más información sobre el Plan de Acción Climática o la encuesta, póngase en contacto con Hancock llamando al 952-826-1621 o visite BetterTogetherEdina.org.

POR LOS NÚMEROS

Invierno en el Campo de Braemar

Cuando los casos de COVID-19 se dispararon en Minnesota este invierno, los deportes y las actividades de interior se pusieron en pausa. La pandemia obligó a cerrar el Campo de Braemar del 21 de noviembre de 2020 al 3 de enero de 2021, pero la Ciudad de Edina trabajó para desarrollar protocolos que permitieran reabrirlo con éxito para las prácticas organizadas de los jóvenes, el fútbol abierto y las caminatas en la pista cubierta.



6

Número de deportes practicados en el campo



4,2

Número de residentes y visitantes que recorrieron la pista

39 Número de organizaciones que alquilaron el campo

84,000 Peso en libras de la tela de la cúpula

7 millones Número de pies cúbicos de aire dentro de la cúpula

\$196,610 Ingresos generados por el alquiler del campo

— COMPILADO POR KAITLIN GAULT

Juntas y Comisiones Consultivas de la Ciudad de Edina

Más de 100 residentes se ofrecen como voluntarios para formar parte de las 10 juntas y comisiones consultivas de la ciudad, que asesoran al Ayuntamiento sobre diversos proyectos y a veces hacen recomendaciones para su consideración. A excepción de la Junta de Apelación y Equiparación, y la Junta de Apelaciones de la Construcción, cada órgano incluye miembros estudiantes que suelen ser estudiantes de los dos últimos años de secundaria.

A continuación se detallan las juntas y comisiones de la ciudad, junto con sus horarios y miembros típicos.

Para obtener más información sobre las juntas y comisiones de la ciudad, póngase en contacto con la coordinadora de participación comunitaria MJ Lamon, 952-826-0360 o MLamon@EdinaMN.gov, o visite bit.ly/EdinaBoardsCommissions.



Comisión de Arte y Cultura

4:30 p. m., el cuarto jueves del mes

Susan Chandler	Tiffany Shen*
Lindsay DiLorenzo	Rebecca Sorensen, presidenta
Alyssa Fram	Brian Stemmler
Susan Johnson	Steve Suckow
Shreya Konkimalla*	Laura Westlund
Lauren Piela*	
Russ Rubin	

Junta de Apelación y Equiparación

Se reúne dos veces en abril de cada año

Andrew Ayers	Edward Cracraft
Rhonda Bland	Michael McCauley
Philip Buckvold	

Comisión de Salud de la Comunidad

6:30 p. m., el segundo lunes del mes

Mary Absolon	Robert Loesch
Eva DeSimone*	Ellie Mullen*
Andrew Hawkins	Tracy Nelson
Amanda Herr	Julia Selley
Isadora Li*	Michael Wood
Philip King-Lowe	Gregory Wright

Junta de Apelaciones de la Construcción

Se reúne según sea necesario

Brian Berube	Aaron Ouska
Wayne Dvorak	Austin Wagner
Ryan Holten	

Comisión de Energía y Medio Ambiente

7 p. m., el segundo jueves del mes

Ukasha Dakane	Peter Mans*
John Haugen	Ana Martinez*
Teri Hovanac	Hilda Martinez, presidenta
Michelle Horan	Rajeev Ratan
Bayardo Lanzas	Tom Tessman
Cory Lukens	

Comisión de Preservación del Patrimonio

7 p. m., el segundo martes del mes

Robert Cundy	Arjun Maheshwari*
Thomas Everson	Sarah Nymo
Mark Hassenstab	Rachel Pollock
Garrett Knudsen	Annie Schilling, presidenta
Mike Lee*	Darrah Widmoyer
Jane Lonquist	

Comisión de Derechos Humanos y Relaciones

7 p. m., el cuarto martes del mes

Joni Bennett	Francesca Lichtenberger*
Magnus Borene*	Sabeehudeen Mirza*
Cindy Edwards	Richard Ross
Michael Epstein, presidente	Mamie Segall
Mark Felton	Jasmine Brett Stringer
Leticia Guadarrama	Moore
Fartun Ismail	

Comisión de Parques y Recreación

7 p. m., el segundo martes del mes

Matthew Doscotch	Michael Miller
Greg Good	Nick Mork*
Brian Haas	Will Nahlovsky*
Eileen McAuley	Jack Sorem*
Koren Hawk Nelson	Julie Strother
Rick Ites, presidente	Patrick Willette

Comisión de Planificación

7 p. m., el segundo y el cuarto miércoles del mes

Kate Agnew	Louis Miranda
David Alkire	Ian Nemerov, presidente
Rachel Bartling	Joann Olsen
James Bennett	Gerard Strauss
Sheila Berube	
Sophie Cullen*	

Comisión de Transporte

6 p. m., el tercer jueves del mes

Melinda Ahler	Anand Khariwala*
Nihar Atri*	Peter Lafferty
Chris Brown	Andy Lewis
Anna Clark*	Bruce McCarthy
Kirk Johnson, presidente	Jill Plumb-Smith
Aboubekrine Kane	Lori Richman

*Comisionado Estudiantil

PRÓXIMOS EVENTOS

1 al 28 de mayo

Desafío Step To It

El Desafío Step To It es un desafío gratuito de cuatro semanas de actividad física para motivar a personas de todas las edades y capacidades a ser más activas físicamente. Visite StepToIt.org para inscribirse.

Martes 4 de mayo, 7 p. m.

Reunión del Ayuntamiento

Miércoles 5 de mayo, 5:30 p. m.

Reunión de la Junta de Apelación y Equiparación

Viernes 7 de mayo, de 10 a. m. a 7 p. m., y sábado 8 de mayo, de 10 a. m. a 1 p. m.

Venta de Plantas de Edina Garden Council, 6421 Indian Hills Road y 7013 Comanche Court

Miércoles 12 de mayo, 7 p. m.

Reunión de la Comisión de Planificación

Jueves 13 de mayo

Eid al Fitir; no hay reuniones de la ciudad

Viernes 14 de mayo, 7:30 a. m.

Reunión de la Autoridad de Vivienda y Reurbanización

Martes 18 de mayo, 7 p. m.

Reunión del Ayuntamiento

Sábado 22 de mayo, de 8 a. m. a 4 p. m. y domingo 23 de mayo, del mediodía a 4 p. m.

Vertedero de Espinos, 7420 Braemar Blvd.

Miércoles 26 de mayo, 7 p. m.

Reunión de la Comisión de Planificación

Jueves 27 de mayo, 7:30 a. m.

Reunión de la Autoridad de Vivienda y Reurbanización

Lunes 31 de mayo

Día de los Caídos; las oficinas de la ciudad están cerradas

Para obtener una lista completa de reuniones y eventos, visite EdinaMN.gov.

Vea en directo las reuniones del Ayuntamiento, de la Autoridad de Vivienda y Reurbanización y de la Comisión de Planificación:

- Edina TV (Canales Comcast 813 o 16)
- [Facebook.com/EdinaMN](https://www.facebook.com/EdinaMN)
- Página web "Watch a Meeting" (Vea una Reunión) en EdinaMN.gov/LiveMeetings

Vea otras reuniones en vivo en [youtube.com/EdinaTV](https://www.youtube.com/EdinaTV).



¡El campo de golf abre a las 10 a. m.
el 1 de mayo!



7499 France Ave. S. • CentennialLakesPark.com

CIUDAD DE EDINA
4801 WEST 50TH STREET
EDINA, MN 55424

PRESORT STD
CORREO DE EE. UU.
PAGADO
TWIN CITIES MN
Permiso No. 3932

ECRWSS
PATRÓN POSTAL
CAR-RT-WS

La ciudad avanza en sus planes de infraestructura contra las inundaciones en los Barrios de Morningside

Se contrató a Barr Engineering para que preste los servicios de ingeniería para el proyecto

La ciudad tiene planes para reducir las inundaciones en el Barrio Morningside.

La reconstrucción de carreteras está prevista en el barrio de Morningside en 2022 y 2023, lo que supone una oportunidad para considerar mejoras en la infraestructura para gestionar las inundaciones. El personal comenzó a tener conversaciones con los residentes y a trabajar en posibles soluciones a principios de 2020 para tener ideas solidificadas antes de que el diseño de las calles comience este año.

El Ayuntamiento de la Ciudad de Edina, en su reunión del 20 de abril, aprobó la recomendación del personal de llevar a cabo las siguientes mejoras:

- Ampliar y bajar el estanque Weber que va hacia Weber Woods con la restauración de los recursos naturales y la creación de senderos naturales y un puente o paseo marítimo flotante a través del estanque.
- Ampliar y rebajar el humedal mixto Lynn/Kipling y el estanque con la restauración de los recursos acuáticos y otros recursos naturales.
- Ampliar la tubería y la cuneta para proporcionar el desbordamiento del humedal mixto Lynn/Kipling y el estanque.
- Ampliar y reconfigurar la red de tuberías que se extienden al oeste por la calle 42, al sur por la avenida Crocker, al este por la carretera Morningside, al sur por la avenida Grimes y al oeste por la calle Branson.

Aunque las inundaciones en las propiedades privadas y el riesgo para las viviendas no se

eliminarían con estas mejoras, se reducirían significativamente.

El Ayuntamiento también aprobó un acuerdo de \$1.2 millones con Barr Engineering para que preste servicios de ingeniería para el proyecto. Además de trabajar con los diseños desarrollados por Barr Engineering, el personal de la ciudad dirigirá un esfuerzo de participación pública para obtener comentarios sobre las opciones de paisajismo asociadas al proyecto.

En otros asuntos del mes pasado, el Ayuntamiento hizo lo siguiente:

- Aprobó el uso de los fondos de subvención del condado de Hennepin para reducir la cuota mensual de reciclaje de productos orgánicos de los residentes en \$1 durante 12 meses, proporcionar a cada hogar un suministro de un año de bolsas compostables y hacer que el compost esté disponible para los residentes en bolsas de un pie cúbico cuidadosamente empaquetadas en eventos de la ciudad, como el regalo anual de árboles relacionado con el Día del Árbol.
- Aprobó una Política de Gestión de la Demanda de Viajes (TDM). Para reducir el número de viajes de vehículos en las carreteras congestionadas durante las horas pico, la política se utilizaría cuando la ciudad considere nuevos proyectos. Esta recomienda umbrales de aplicabilidad, componentes del plan requeridos y métodos de administración y cumplimiento.

- Revisó los planes de boceto y proporcionó comentarios no vinculantes para las reurbanizaciones propuestas en 4630 France Ave. y 5146 Eden Ave.

El Ayuntamiento se reunirá la próxima vez a las 7 p. m., el martes 4 y el 18 de mayo. Para obtener más información, visite EdinaMN.gov.



– COMPILADO POR JENNIFER BENNEROTTE

Objetivos de la Ciudad de Edina

La Ciudad de Edina tiene cuatro objetivos presupuestarios. Busque los íconos de metas a lo largo de esta publicación para leer historias sobre cómo la ciudad está trabajando para lograrlas.



Base Sólida: Mantener los activos físicos y la infraestructura.



Servicio Confiable: Mantener los niveles de servicio que mejor satisfagan las necesidades de la comunidad.



Ciudad Habitable: Plan para un desarrollo conectado y sostenible.



Mejor Juntos: Fomentar una comunidad inclusiva y comprometida.